

DEL 10 AL 12 DE NOVIEMBRE DE 2023

UN MANANTIAL ENTRE DOS AGUAS

FESTIVAL DE ARTE

T ~ Thyssen-Bornemisza
B Art Contemporary
→ A Academy

MEANDERING



AYUNTAMIENTO DE CÓRDOBA

ÍNDICE

PRÓLOGO DE MARKUS REYMANN

INTRODUCCIÓN DE SOFIA LEMOS

PROGRAMA

COMIDAS COMUNITARIAS

MAPA DE LOCALIZACIONES

PARTICIPANTES

NOTAS SOBRE ACCESIBILIDAD

PROYECTOS ACTUALES Y PRÓXIMOS

SOBRE TBA21

EPÍLOGO

MANIFESTAR UNA INTENCIÓN

PRÓLOGO DE MARKUS REYMANN

Sabemos que la vida surgió en los océanos, pero la civilización nació a orillas de los ríos. Por tanto, ¿cómo volver a relacionarnos con las cuencas hidrográficas y pensar con y para los ecosistemas? ¿Cómo priorizar una interconexión que se despliega a través del tiempo y el espacio en escalas distintas? Exponernos al océano nos permitió desprendernos del pensamiento terrestre, binario y lineal, y llegar a Córdoba y comenzar a sentir y pensar con el gran río Guadalquivir nos invitó a pensar en las interconexiones. ¿Cómo los ecosistemas conforman historias, filosofías, prácticas culturales y agrícolas, y en qué medida se vuelven cómplices de las expediciones coloniales? ¿Cómo podrían convertirse en las herramientas conceptuales para desaprender y reimaginar nuestra presencia en el mundo?

Al comenzar este viaje por las orillas del Guadalquivir queríamos imaginar el potencial del arte para reformular nuestra memoria de la cuenca fluvial y galvanizar nuestra comprensión contemporánea de la hidrología, los antiguos ritos y las iniciativas de regeneración, pero también teníamos la esperanza de catalizar actos de cuidado que acercaran la reparación de nuestros ecosistemas al terreno de la cultura, en lugar de prescribir acciones para mitigar la inminente catástrofe climática.

A lo largo de este programa, mediante proyectos y diálogos colaborativos, hemos compartido conocimientos, poemas,

meditaciones, invitaciones musicales y comidas comunitarias que alumbran distintas trayectorias de pensamiento medioambiental y fomentan la imaginación colectiva. En el encuentro de clausura de "Meandering", "Un manantial entre dos aguas", comisariado por Sofia Lemos, manifestamos nuestra intención primera: ofrecer perspectivas en un viaje de transformación interior guiado por la sabiduría del río, y que nuestros esfuerzos colectivos se sumen a la persistente vibración de esta ciudad única y más allá.

Al verbalizar nuestra intención, esperamos haber podido ofrecer algunas semillas de imaginación a las comunidades de Córdoba. Ojalá estas semillas germinen, crezcan y florezcan, regadas por el caudal del río, y sirvan para cuidar esta cuenca expandida y todo lo que conlleva.

UN MANANTIAL ENTRE DOS AGUAS

INTRODUCCIÓN DE SOFIA LEMOS

"He conocido ríos:

He conocido ríos antiguos como el mundo y más viejos
que el fluir de la sangre humana por las venas humanas
Mi alma se ha vuelto más profunda, como los ríos."¹

– Langston Hughes

A lo largo de los siglos y en todo el mundo, los ríos y su curso han sido modelados, desviados, estrechados, acortados, ensanchados, canalizados, enderezados, dragados, ahondados, embalsados, redirigidos, convertidos en terraplenes y alterados por la acción humana de formas innumerables. A pesar de ello, es imposible dominar los ríos por completo. No son entes estables y fijos; los ríos se desbordan y se vuelven estériles, aumentando y disminuyendo su curso. Su caudal, al igual que la imaginación creadora de Ibn al-Arabi, el poeta y místico andalusí del siglo XII, se caracteriza por el "cambio continuo en todo estado y manifestación en todas sus formas".²

Tal vez por ello los ríos han ocupado un lugar central en los modos en que distintas civilizaciones han imaginado la naturaleza y los orígenes del mundo. Profundamente

conectados a la fragilidad de los ecosistemas y al equilibrio ecológico, los sistemas de creencias de las civilizaciones asentadas en valles fluviales se expandieron más allá de fronteras históricas y transnacionales para llegar hasta nosotros a través del canto, la poesía y la plegaria. Del Yangtsé al Ganges, del Éufrates al Nilo y del Guadalquivir al Congo y al Misisipi, diferentes experimentos civilizatorios y cosmológicos se han inspirado en las desembocaduras de los ríos, a las que no podemos atribuir una única fuente o punto de nacimiento.³ Por el contrario, tal y como escribe el poeta estadounidense Langston Hughes, los ríos fluyen a través de un continuum socioespiritual que no solo va a contracorriente de la ficción creada por el tiempo histórico, sino que también hace avanzar a nuestra humanidad común. ¿Qué pueden enseñarnos los ríos acerca de nuestras raíces y rutas?

EL MANANTIAL MÁS PROFUNDO

En torno al año 4000 a.C., el surgimiento de los primeros estados estuvo estrechamente ligado a la disponibilidad de agua, los tipos de suelo, el drenaje, las precipitaciones, la temperatura y la altitud. En Mesopotamia, el valle del Nilo y las regiones chinas del Río Amarillo y el Yangtsé, el valle del Indo y el subcontinente asiático, así como en los valles de los Andes, la coincidencia en el desarrollo de estructuras políticas complejas y la centralización del poder político en lo que denominamos "civilizaciones" estuvo estrechamente ligada al regadío, que permitió un aumento de los cultivos y propició el crecimiento de la población. Para el historiador Peter Frankopan, la disponibilidad y el uso del agua, el incremento de la producción de alimentos y los retos y

oportunidades geográficos del comercio local y de larga distancia no son solo factores importantes, sino elementos fundamentales que articulan la historia en toda su amplitud.⁴

Junto al lento surgimiento de culturas campesinas que condujo finalmente a la adopción y difusión de la agricultura,⁵ el mito y la mitología nos ofrecen modos de entender cómo se desarrollaron los cambios sociales y medioambientales, y cómo han transformado el mundo desde entonces. Por extensión, las historias medioambientales de civilizaciones, imperios, estados nación y comunidades autogobernadas en torno a ríos pueden ayudarnos a abordar algunos de los retos que se nos plantean hoy. Las economías agrarias, por ejemplo, siempre han dependido especialmente de la lluvia y la disponibilidad de agua, estrechamente ligadas a los patrones climáticos. "En los grandes ríos como el Tigris, el Éufrates, el Río Amarillo, el Yangtsé y el Indo, la abundancia de agua permitía cultivar la tierra con facilidad. Por el contrario, la insuficiencia implicaba escasez, cosechas echadas a perder, hambrunas y, por tanto, enfermedades".⁶

Por tanto, los cambios en los patrones climáticos y la intervención humana en los ecosistemas propiciaron transformaciones en el rol y desarrollo de las religiones y los sistemas de creencias que dependían del clima, el entorno y la geografía. El mito es fundamental para entender los ríos como elementos de mediación entre ecosistemas de la cuenca fluvial y su interacción con las personas a lo largo del tiempo. De los vibrantes panteones de las civilizaciones griega, mesopotámica y egipcia al surgimiento del hinduismo, el budismo, los sistemas confucianistas y el racionalismo griego, de las cosmologías indígenas de los pueblos

originarios al auge de la revelación abrahámica, nuestros relatos fundacionales hablan de la lucha humana con sistemas fluviales y sus márgenes cambiantes:

"No sorprende que algunas de las ideas más antiguas plasmadas por escrito en forma de himnos, conjuros y fórmulas rituales que registran canciones y poemas de un tal vez milenio atrás sobre los orígenes de la tierra fueran relatos sobre la separación de las aguas dulces y saladas regresando a la fuente de los ríos Tigris y Éufrates, o sobre deidades como Indra, que obliga a los demonios de la sequía a diluviar sobre la tierra abrasada, haciendo crecer los ríos e inundando los campos de cultivo. De forma simultánea, los grandes relatos de advertencia de los primeros estados hablan de diluvios inminentes, inundaciones masivas y hambrunas provocadas por la acción humana. Por ejemplo, los textos babilónicos, el relato sumerio del diluvio, la epopeya de Gilgamesh, el descenso de Inanna, el libro egipcio de la Vaca Celestial y el relato judeocristiano del diluvio en el Génesis protagonizado por Noé, que es uno de los cinco profetas del Islam y podría identificarse con Manu, el primer hombre, a quien Vishnú aconseja construir un barco gigante, tal y como cuenta el Satapatha Bráhma de la tradición hindú".⁷

La ecología y las creencias están íntimamente ligadas entre sí. Como narraciones originarias que no pertenecen a "su" tiempo ni al "tiempo" regido por convenciones históricas, me inspira el modo en que los procesos civilizatorios en las cuencas fluviales han generado prácticas imaginativas, y en cómo podrían, a su vez, modelar los esfuerzos contemporáneos

para reencauzar los retos medioambientales que afrontamos. Las sociedades se diferencian por su devoción a dioses particulares y su interpretación de los augurios climáticos, pero podemos trazar ciertos rasgos y patrones comunes en su forma de ver más allá de la naturaleza de la realidad, algo muy útil para establecer un diálogo transhistórico.⁸ Crear el mundo es fundamentalmente un acto narrativo, en el que nuestro intento de entender la realidad debe ser lo más imaginativo y amplio posible, para asegurar la prosperidad de todos los que caben en él. Como observa el filósofo siciliano Federico Campagna,

"La caída de una civilización no solo implica el aplastamiento de su tejido social y sus infraestructuras políticas, económicas y tecnológicas; también afecta al sentido común fundamental referido a la naturaleza del mundo, que proporciona los cimientos imprescindibles para cualquier intento de vivir una existencia con sentido".⁹

El valle del Guadalquivir, que nace en las nubes de la Sierra de Cazorla y fluye en dirección suroeste hacia el Atlántico, en el golfo de Cádiz, fue un territorio fértil para asentamientos tartésicos, fenicios, romanos y árabes en el actual territorio de Andalucía. El río ha sido fundamental en sus mitologías y sistemas de representación, del intercambio cultural indogriego a la revelación monoteísta, del posterior resurgimiento grecorromano al despegue del proyecto colonial español, que desde 1492 condujo a la expulsión y conversión forzada de la población judía y musulmana por parte de los católicos. Si entendemos el Mediterráneo y el Atlántico como espacios

mitopoéticos que conectan la extensión de al-Ándalus de Este a Oeste, y al Sur Global, a través de la extracción de personas y recursos naturales en lo que el teórico de los estudios culturales Paul Gilroy denomina el "Atlántico Negro", llegamos a la conclusión de que Andalucía es un lugar de invención cosmológica, un enorme espacio de la imaginación más que el resultado sin más de la cartografía.

ENTRE DOS AGUAS

El Corán cuenta que Dios une los dos mares de agua dulce y salada, pero entre ellos hay una frontera que no atraviesan (55:19). En su confluencia está el *barzaj*, un plano intermedio que no es uno ni el otro, sino que habita en ambos espacios. Para Ibn Arabi, en el encuentro de estos dos mares que representan respectivamente lo espiritual y lo material, lo sutil y los sentidos, este espacio intermedio marca un sendero de reconciliación. Puede que la razón indique que el *barzaj* es una barrera que separa el agua fresca de la salada, pero para la imaginación creadora no es más que una línea de diferencia, algo similar al sutil paso de la sombra a la luz. ¿Podemos distinguir entre un lado y el otro? Para el sabio sufí, el *barzaj* "no es existente ni inexistente, ni conocido ni desconocido, ni negado ni afirmado".¹⁰ Al contrario, nos guía hacia nuestro mundo de experiencia interior como la única fuente de conocimiento acerca de la Naturaleza y como una invitación a desarrollar una participación creadora y consciente que fortalezca nuestra capacidad de acción simbólica colectiva.

Al otro lado del Atlántico, la activista, socióloga e historiadora oral de origen aimara Silvia Rivera Cusicanqui nos habla

de la noción de *ch'ixi*, que "refleja la idea aimara de algo que es y a la vez no es". Es la lógica del tercero incluido. Según Cusicanqui, "un color gris *ch'ixi* es blanco pero a la vez no es blanco, es blanco y su opuesto, el negro".¹¹ La socióloga sugiere que la ausencia potencial de diferenciación prometida por el *ch'ixi* une lo aparentemente opuesto en culturas aunadas por procesos de colonización y esclavitud, y al mismo tiempo conserva sus cualidades distintivas. "Me considero a mí misma como *ch'ixi* y creo que es la traducción más precisa de la mezcla enrevesada que somos los llamados mestizas y mestizos".¹²

Más al sur, en *A Terceira Margem do Rio* [La tercera orilla del río], un relato de 1962 escrito por el autor brasileño João Guimarães Rosa (cuyo realismo mágico se puede comparar con la obra de autores latinoamericanos tan conocidos como Jorge Luis Borges), el río tranquilo e infinito es el telón de fondo sobre el que una familia ribereña, en una remota región brasileña, lucha con la separación y la alienación cuando el padre decide embarcarse en una canoa, sin decírselo a nadie, y detenerse calladamente en la corriente entre ambas orillas, permaneciendo siempre en el mismo sitio. En este relato, el padre, el río y la canoa confluyen; no parecen hacer nada, no van a ningún sitio. Sin embargo, de esta aparente identificación surge una intención poética: el padre se somete por completo, sin reparos, a la impermanencia del río.

En el tempo aparentemente estático del río "no hay versión posterior ni anterior de la historia que no sea lineal o teleológica, sino un movimiento en círculos y espirales que establece un curso sin negarse a volver al mismo punto".¹³ Al igual que los mitos o la mitología –cuyas estructuras,

como apuntó el antropólogo Claude Lévi Strauss, son dinámicas, y por naturaleza sintetizan los aspectos sincrónico y diacrónico del lenguaje—, los ríos reconcilian las tensiones supuestamente irreconciliables de un relato que avanza hacia delante. Las cosmologías de las civilizaciones fluviales, como el *barzaj* de Ibn Arabi, el *ch'ixi* de Cusicanqui y la tercera orilla de Guimarães Rosa, no siguen una historia lineal, sino que se mueven en remolinos y meandros. En sus relatos entrelazados, el pasado y el futuro se asientan mutuamente y quedan contenidos en un presente de marcos temporales superpuestos.

Del griego *mustērion*, derivado de *muo* (silenciar palabras), el mito, el misterio y el misticismo comparten una raíz común en el simbolismo oculto y las experiencias inefables más allá del discurso y el pensamiento racional. Como muestra la teóloga Karen Armstrong, un relato mítico está diseñado para llevarnos más allá de las certezas de lo conocido, rumbo a lo desconocido. Su sabiduría se basa en intuiciones filosóficas y propuestas prácticas para re-narrar la vida en nuestra cultura y economía capitalista globalizada, y para prosperar sin asignar dualismos ni renunciar a las diferencias. La tercera orilla entre dos aguas surge como una contrapropuesta a la "colonización de lo imaginario",¹⁴ un espacio intermedio donde cualquier cosa puede o no existir, donde los opuestos coinciden y lo imposible se vuelve posible. El río Guadalquivir es una tercera orilla y un manantial profundo que surge en la confluencia del Atlántico y del Mediterráneo.

Esta visión metafísica profundiza en lo que formulamos en TBA21–Academy, cómo "pensar oceánicamente más-allá-del-océano", un acto de reconciliación a través de

la investigación artística que aúna prácticas académicas, sensoriales y de conocimiento espiritual, de un modo similar al discurrir de los ríos, que se curvan y doblan para conectar ecosistemas enteros. Así mismo, el título en castellano de nuestro encuentro, "Un manantial entre dos aguas", se inspira en la conocida canción "Entre dos Aguas" (1976) del músico, compositor y virtuoso de la guitarra flamenca Paco de Lucía. Compuesta entre La Habana y los puertos andaluces, la canción expresa un viaje de ida y vuelta encarnando la sonoridad y la historia del flamenco. Así describe el músico y crítico literario Juan Vadillo la música expresada en la guitarra de Lucía:

"un manantial, un pozo, un laberinto, un río caudal, el fluir eterno de una fuente, la música que, como el agua, no se puede asir, que se escurre entre las manos; que no se puede escribir, que tiene todas las formas y ninguna. (...) Tocando de esa manera, el espejo invisible de la guitarra de Paco de Lucía consiguió reflejar la esencia andaluza, que también tiembla entre dos aguas: la Mezquita de Córdoba cristiana y musulmana, la arquitectura Bética con su arco del triunfo y su puente romano, pero también la árabe con sus ventanas laberínticas y, sobre todo, el agua de Granada."¹⁵

El río, como el *barzaj*, se convierte en un modo de conocer la realidad que prescinde de dicotomías –sujeto/objeto, naturaleza/cultura, mundo/individuo–, un modo de percepción donde el conocedor, lo conocido y el conocimiento son una y la misma cosa. Allí dentro, el deseo y la intención de que el arte contemporáneo sea una balsa para todos los seres y

elementos nos invita a ensanchar nuestro pensamiento para volvernos oceánicos, para que nuestra mente se asemeje a la quietud del mar y nuestra alma sea tan profunda como los ríos, y así conectar –con participación creadora y consciente– los múltiples afluentes de nuestra humanidad común.

PROGRAMA

Viernes 10 de noviembre

~ Estatua de San Rafael Arcángel (Puente Romano)

18:00 - 18:45 **Jesús Alcaide**, *Cruzar el Puente* (en memoria de Pepe Espaliú), caminata por el río y proyección de *Este río es este río* (1992) y *El Nido* (1993)

Si pudiera elegir / entre cruzar el puente y desaparecer en sus aguas. Cuando se cumplen treinta años del fallecimiento del artista cordobés Pepe Espaliú (1955-1993), la elección sigue siendo una constante filosófica así como el misterio que esconden sus palabras.

Durante la crisis del VIH/SIDA despierta en su trabajo una visión del arte como acción social -igualmente entendida en su dimensión ecológica-. *Este río es este río* es una acción infinita en la que, a bordo de una barca, el artista iba dejando que la corriente se llevase una serie de imágenes de aquellos restos que llevaba el río, residuos a partir de los que pensar la relación entre las cosas, sus imágenes y el contexto, así como el eterno fluir y la circularidad en un paisaje como el del río Urumea en San Sebastián. Cuando en 1993 lo invitaron a participar en el festival de arte público de Sonsbeek, sorprendido por el cuidado hacia los pájaros y los árboles en los parques holandeses, construye *El Nido* como una acción instalada en uno de los árboles situados en el parque colindante al Gemeentemuseum de Arnhem. En dicha acción, unía su vuelo hacia ese otro lugar con el de los pájaros que

le acompañaban y que ahora nos acompañan en las cercanías del molino, en la zona protegida de los Sotos de la Albolafia.

Algunos de los últimos proyectos de Espaliú no llegaron a realizarse. En este ensayo~caminado dedicado a la memoria del artista, reflexionamos conjuntamente sobre su conciencia ecológica mediante una serie de lecturas y gestos que traen su mensaje a nuestro tiempo. Es ese secreto fluido el que nos trae al Guadalquivir y nos lleva a cruzar el puente para invocar a la comunidad de cuidados (*The Carrying Society*) que Espaliú inició en 1992 y que aún nos queda por construir.

Sábado 11 de noviembre

~ Molino de San Antonio

10:00 - 11:30 Elizabeth Gallón Droste, *¿De qué color es el río? Evocaciones entre el río Atrato y el río Guadalquivir*, caminata por el río

¿Qué nos dice el color del agua o del sedimento sobre un río? ¿Sobre su pasado, presente y futuro? ¿Cómo podemos sintonizarnos con sus murmullos, sus fantasmas y procesos?

En esta caminata sonora evocamos un acto metamórfico entre los ríos Atrato en Colombia y el Guadalquivir en España. El Atrato y el Guadalquivir se entrelazan a través de historias de minería de oro; historias que solapan un pasado en el presente a través de los ecos del mercurio. La cuenca del Atrato fue reconocida como sujeto de

derechos por la Corte Constitucional de Colombia en 2016, marcando un hito en la lucha por la protección de los ecosistemas, dada la continua contaminación y devastación de su cauce con sustancias tóxicas como el mercurio y el cianuro, que buscan amalgamar los granos de oro de la minería aluvial.

Al estar caminando~escuchando entre canales aparentemente distantes, buscamos sumergirnos entre estas aguas, transitando entre fronteras geográficas y temporales. A lo largo del trayecto, se evocan mitos, cantos, recuerdos y visiones que se entrelazan con los retos socioecológicos que persisten en el Atrato y que llegan, como ecos, al Guadalquivir. Una pregunta persistente que guía este tránsito es esta: ¿de qué color es el río? No se trata solo del color de su agua o del sedimento que transporta, ni del color del agua alterado por las prácticas mineras, sino de las múltiples capas de significado que se enmarañan y confluyen en su cauce. A través de registros de campo generados por Elizabeth Gallón Droste entre 2019 y 2022 en el Atrato, buscamos entender de qué maneras el río se convierte en un testigo viviente de la historia, la cultura y la naturaleza. Al sintonizarnos entre estos dos ríos, buscamos exceder los imaginarios sobre quién o qué es un río.

~ Centro de Recepción de Visitantes de Córdoba

12:00 - 12.30 Bienvenida a cargo de los codirectores de TBA21, Markus Reymann y Rosa Ferré, y la comisaria de "Meandering", Sofia Lemos

12:30 - 13:00 Mohamad Bitari, saludo poético

13:00 - 13:30 Medina Tenour Whiteman, *"Escuchar a Dios en el jardín": ecologías espirituales de al-Ándalus*, charla

¿Cómo el hecho de sintonizar con nuestros entornos fomenta la responsabilidad y el reconocimiento de nuestra interdependencia como extensiones del mundo?

El término "ecología espiritual" ha adquirido relevancia en las últimas décadas, y se usa para describir la consciencia interdisciplinar creciente de que las cuestiones medioambientales requieren una transformación total de la humanidad, para curar el daño que hemos infligido al planeta. En todo caso, el principio de interdependencia es indudablemente antiguo, y se remonta a nuestros primeros antepasados, para quienes la dependencia de los recursos naturales estaba fuera de discusión. Para los europeos occidentales y sus descendientes, este sentido de la conexión integral de la humanidad con el mundo natural a menudo se considera como propio de las denominadas religiones "orientales" o cosmovisiones indígenas. Pero no hace falta ir tan lejos para encontrar tradiciones de entre-ser, en las que los humanos cuidan del mundo natural como parte de sí mismos. Un ejemplo es al-Ándalus, en la península ibérica durante la Edad Media.

En esta charla, Medina Tenour Whiteman regresa a la segunda edición del festival "Meandering" para explorar formas de conexión del Islam andalusí con la naturaleza a través de la comunicación y la escucha mutua: a través

del agua, la tierra, el reino vegetal y las resonancias divinas que se encuentran en todos los seres y cosas naturales. En los textos agrícolas, la poesía y las enseñanzas místicas de al-Ándalus todavía hoy se oye un canto de asombro hacia la naturaleza, que nos invita a escuchar los ritmos sutiles de los árboles o la música de los árboles para volver a caer en su encantamiento.

13:30 - 13:40 Pausa

13:40 - 14:30 Gracia López Anguita, *Unidad, multiplicidad y cuidado de la creación*, charla y coloquio con Medina Tenour Whiteman moderado por Sofia Lemos

¿Cómo puede contribuir la cosmología andalusí de Ibn Arabi a devolver su inmanencia a la naturaleza y la ecología?

Ibn al-Arabi plantea una cosmogonía en la que través de la articulación del discurso divino lo trascendente se hace inteligible en la creación. Este despliegue acompasado del universo son favorecidas por el principio cosmológico femenino en cooperación con el masculino. Reconociendo la dinámica de los dos principios como esencial a la manifestación de todos los seres y su devenir, el místico entiende su dualidad cómo cooperación.

En esta charla, Gracia Lopéz Anguita regresa a la segunda edición del festival "Meandering" para reflexionar sobre la condición del ser humano como copia y resumen del cosmos. Ese conocimiento implica que para poder llegar a comprender la creación hay, en primer lugar, que conocerse a uno mismo. La fuente del conocimiento de lo

exterior se encuentra en el interior y pasa por desentrañar el mapa de analogías con el universo que los humanos atesoran dentro de sí y la red de hilos sutiles (*raqā'iq*) que unen el cosmos. La creación es continua, es decir, el universo muere y renace a cada instante: es recreado continuamente. La toma de conciencia de ese vertiginoso ritmo no puede sino sumirnos en un estado de perplejidad, estado que constituye uno de los más elevados de la conciencia humana y de responsabilidad confiada al ser humano como especie planetaria de salvaguardar la creación.

~ Antiguo Claustro de los Abrazos Perdidos (Delegación Provincial de Turismo, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía)

17:00 - 19:00 Isabel Lewis, *Caminar en espirales: una ocasión para considerar otras formas de conocer este río*, con ofrendas culinarias de Caique Tizzi y la colaboración de Guillermo Castro Buendía, Carlos López Campos, Javiera de la Fuente, Brooke Holmes, Helena Martos, Laila Tafur y Rosario Vacas, performance

¿Podría el discurso circular y giratorio del río dar lugar a nuevas formas de práctica encarnada y colectiva?

Tomando el río como partitura –un sistema con orientaciones sobre formas de acción, de ser y de composición–, *Caminar en espirales: una ocasión para considerar otras formas de conocer este río* es un ensayo público para conectar corporalmente con el Guadalquivir. A través de la conversación, la coreografía y la música,

Lewis y el guitarrista flamenco y estudioso Guillermo Castro Buendía, la filóloga clásica Brooke Holmes y los bailarines Carlos López Campos, Javiera de la Fuente, Helena Martos, Laila Tafur y Rosario Vacas ofrecen senderos y reflexiones sobre el flujo espiral del río como estrategia tangible para conectar la diversidad de tradiciones sonoras y de movimiento en Andalucía.

Concebida para ser experimentada mientras se camina, con atención periférica y espacial más que con concentración, esta performance asimila la lógica del río. La performance de Lewis surgió de *O.C.E.A.N.I.C.A. (Occasions Creating Ecologically Attuned Narratives in Collective Action)* (2021), una exposición-performance por encargo de TBA21–Academy y celebrada en Ocean Space (Venecia) que exploraba el potencial humano de lo oceánico. Con un lenguaje de mareas y olas, *O.C.E.A.N.I.C.A.* se expandió al ámbito fluvial en "Meandering." Las formas en espiral aparecen, reaparecen y se trenzan en un vocabulario de movimiento que apela tanto a los gestos manuales del flamenco como a los giros celestiales de los derviches, la danza contemporánea y el baile urbano. En lo musical, los ritmos del flamenco se encuentran con los sonidos hip hop y afrocaribeños. En esta performance se nos invita a movernos con los bailarines en un fluir compartido, como sedimentos del río, mientras la coreografía y el sonido envuelven a los asistentes para centrar la atención en nuestros cuerpos y experiencias. Al poner atención en nuestros sentidos, Lewis nos predispone a la continuidad corporal con las formas ribereñas.

~ Palacio de Orive

20:00 - 22:00 Caique Tizzi, *Agricultura Celestial*, cena comunitaria

~ Plaza de Jerónimo Páez

22:30 - 23:30 Lafawndah, *El Amanecer de Todo*, concierto

¿Qué nos dicen los ríos acerca de nuestras rutas y raíces?

Las trayectorias fluviales que conectan el valle del Guadalquivir con Oriente Medio y el subcontinente indio, y la región del Magreb a través de la cuenca mediterránea, revelan un meandro de cuerpos, movimientos e ideas que florecieron sónicamente en Andalucía. Como las notas de una secuencia musical, Lafawndah entrelaza estas historias originarias con mitos contemporáneos, en un viaje a través de escalas musicales de Siria a España, del flamenco a la ópera.

En este concierto, Lafawndah indaga en la dimensión colectiva del rito y la devoción a través de la música, y celebra la reconciliación de la división húmedo-seco bajo la influencia del zar egipcio, el raga clásico indio y el gnaoua marroquí. Siguiendo el curso de encuentros culturales y espirituales en canoa o barco, el proyecto "Meandering" de Lafawndah se centra en los itinerarios sonoros y narrativos del primer poema épico de la historia, *El descenso de Inanna*, para desarrollar una nueva ópera. Escrito en tablilla de arcilla en el tercer milenio antes de Cristo, este poema sumerio cuenta la historia de dos hermanas separadas y su encuentro y reconciliación.

A partir de varias traducciones e interpretaciones del mito, la ópera de Lafawndah relata el viaje de Inanna del paraíso a la Tierra y al antiguo inframundo mesopotámico, así como el modo en que, en este encuentro, el mundo elemental se fusionó con la naturaleza que conocemos hoy, llevándolo a nuevas temporalidades. Tras dos álbumes aclamados por la crítica que servirá para presentar los temas coescritos en Córdoba para su ópera, Lafawndah invoca las antiguas civilizaciones que se asentaron en el valle del Guadalquivir y conjura a sus generaciones futuras con Sébastien Forrester a la percusión y Coby Sey a la guitarra.

Domingo 12 de noviembre

~ Plaza D. Luis Venegas (antiguo Museo Regina)

11:00 - 11:45 Michael Taussig, *Oro, esclavitud y reencantamiento de los ríos*, charla presentada y moderada por Elizabeth Gallón Droste

Si pudieran hablar, ¿qué cuentos contarían y que cantarían los ríos?

"El trabajo de los esclavos en los ríos de Colombia fue una de las mayores fuentes de oro para España. Con la minería moderna (y tal vez durante la colonia, también) sus ríos sufrieron daños irreparables a sus cursos por la contaminación del mercurio. Esa deuda moral y económica no ha sido reconocida ni por España ni por Colombia, sino por los ríos mismos y sus habitantes" nos cuenta el antropólogo Michael Taussig.

En 1492, Cristóbal Colón partió de Palos de la Frontera, en el golfo de Cádiz, hacia las Américas provocando un evento de consecuencias humanas y ecológicas sin precedentes en la historia humana. Dado que la partida de Colón es comúnmente entendida o como un evento pionero o como una invasión genocida ¿habrá una tercera mirada posible que reconozca a las comunidades afectadas –pasadas y presentes– de esos ríos? A partir de diarios de campo iniciados en un pueblo minero en el Río Timbiquí en la Costa Pacífica de Colombia en 1972, Taussig nos ofrece una mirada sobre los lazos del río Guadalquivir con los ríos de oro colombianos con un reto: "Ya que los barcos del imperio Español salieron del río Guadalquivir y regresaron con oro, ¿no es ya tiempo de reconocer los lazos de este río con los ríos de oro colombianos, sus esclavos, y habitantes contemporáneos?" Más aún, añade: "¿puede el trauma despertar una nueva conciencia fluvial, un reencantamiento?" Desde la tradición de lucha cimarrona de que se nutren los grupos que ocuparon los valles de Colombia, y desde la importancia de su contribución a las realidades económica, política, social y místicas que conforman la memoria histórica de la región, en esta charla Taussig nos invita a repensar los conceptos de civilización, desarrollo y progreso así como el reencantamiento de la naturaleza como resultado de su rotura.

11:45 - 12:45 Isabel Lewis y Brooke Holmes, *Simpatía, sedimentos y fluir en espiral*, conversación en inglés

¿Cómo conecta nuestra capacidad de acción simbólica colectiva con una red más amplia de experimentación cosmológica?

A partir de *Caminar en espirales: una ocasión para considerar otras formas de conocer este río* (2023), la

performance de la artista y coreógrafa Isabel Lewis en el marco de su colaboración con "Meandering", Lewis y la experta en filosofía clásica Brooke Holmes despliegan el antiguo concepto griego de simpatía como en distintos puntos de su recepción premoderna: desde el filósofo estoico Posidonio, que en el primer siglo antes de Cristo estudió las mareas de Cádiz como prueba de simpatía cosmológica, hasta el neoplatónico Plotino, que elaboró un mundo simpático a través del modelo del cuerpo danzante, o la reconstitución de una red de relaciones simpáticas en el *Ghayat al-hakim*, un tratado andalusí del siglo XI sobre magia celeste.

Esta conversación recorre esta historia de narraciones en torno al afecto compartido a través de las múltiples temporalidades del río, ya que se mueven en flujos, no solo adelante, sino en espiral y hacia atrás. Estos flujos también complican la relación con el espacio, ubicando al-Ándalus en una red mayor de experimentación cosmológica en el Mediterráneo premoderno. El flujo de simpatía textual invita a especular acerca de la recepción de formas de danza en cuerpos atrapados en grandes ríos

temporales. A partir de ahí, abordan la relación entre las antiguas bailarinas de Cádiz (*puellae gaditanae*) narradas por autores romanos, los orígenes del flamenco y la danza contemporánea, en un experimento simpático con varios estratos históricos.

12:45 - 13:00 Descanso

13:00 - 14:00 Mar Griera i Llonch, *Nuevos Horizontes Espirituales: La Búsqueda de la Transcendencia en Tiempos de Crisis Social y Climática*, charla presentada y moderada por Sofia Lemos

¿Cómo entender la búsqueda por el reencantamiento, la imaginación y un sentido de lo sagrado en tiempos de cambio ambiental acelerado y continua incertidumbre social?

Los anuncios del progreso y la modernidad llevaron consigo la idea de un futuro sin Dios, sin religión y sin espíritus. Durante décadas, la mayoría de los pensadores occidentales concebían el futuro como un paisaje desprovisto de experiencias trascendentales, donde la racionalidad había colonizado finalmente todos los espacios sociales.

Sin embargo, la esperanza de una secularización ilimitada no se ha cumplido. Las tradiciones religiosas siguen presentes en nuestro mundo global, y proveen de comunidad y sentido a buena parte de la población. Además, más allá de las confesiones religiosas institucionalizadas, emergen nuevas formas de

espiritualidad que, al conectar y fusionar el pasado y el presente, así como conocimientos de Oriente y Occidente, crean nuevos paisajes sagrados y desarrollan nuevos relatos sobre el mundo, la naturaleza y los futuros posibles. A través de trabajo de campo llevado a cabo en Córdoba, Barcelona, y Uruguay, Mar Grieria i Llonch explora las formas contemporáneas de búsqueda y experiencia de la trascendencia, analizando cómo estas se enraízan en genealogías espirituales pasadas y movilizan (y recrean) saberes antiguos para afrontar el presente, tanto a nivel individual como colectivo. Más allá, en esta charla de clausura, Grieria nos invita a una reflexión sobre la pluralidad confesional en Andalucía y en el Mediterráneo, cómo configuraciones de una geografía espiritual frente al conflicto en el Oriente Medio, orientándonos, de este modo, al importante papel de la espiritualidad en la imaginación de horizontes posibles para abordar la crisis social y climática.

~ Palacio de Orive

14:30 - 16:00 Caique Tizzi, *Agricultura Celestial*, comida comunitaria

COMIDAS COMUNITARIAS

Caique Tizzi, *Agricultura Celestial*, 2023.

Un encargo de TBA21–Academy.

Agricultura Celestial es un proyecto de investigación artística y culinaria que aborda las historias locales y globales de Andalucía a través de la cultura de la comida, el conocimiento ancestral y la cosmología. Inspirado en la filosofía agrícola del denominado *Calendario de Córdoba*, un texto del año 961, incluye un menú en varios capítulos que se despliega como experiencia performativa a lo largo de tres días y a partir de siete ingredientes fundamentales, todos ellos procedentes de proveedores sostenibles de Córdoba y alrededores: cebolla, patata, oliva, almendra, granada, cítricos y calabaza. Estos almuerzos comunales están diseñados, en palabras del artista, "para que las lenguas de los comensales piensen".

Desde la expansión de la agricultura, la humanidad ha mirado al cielo con atención para conformar y comprender los ritmos agrícolas. Los primeros agricultores solían fijarse en la posición y las fases de la luna y de ciertas constelaciones para determinar los mejores momentos para plantar y cosechar sus cultivos, y para reconocer el cambio de estación. La comprensión de la interrelación entre el ciclo del agua del planeta y los acontecimientos celestes ha determinado decisiones ligadas a la salud del suelo y la productividad de los cultivos. El *Calendario de Córdoba* se considera el precursor de los manuales de cultivo, y es un reflejo vívido de la variedad de plantas que se cultivaban en al-Ándalus desde el siglo octavo y de las complejas técnicas de riego que requerían.

En *Agricultura Celestial*, objetos y utensilios de terracota hechos por artesanos locales ofrecen un escenario de "tierra cocida" para los diferentes ingredientes, en un guiño a la arquitectura sincrética de Córdoba. Las mesas circulares se convierten en la escenografía de un comedor celestial que incorpora cuero vegano color oliva y manteles con fotografías del cielo andaluz, obra de la artista Lourdes Cabrera. La investigación sobre los alimentos, la relación con los productores, campesinos y cocineros, y la coordinación de las recetas han sido posibles gracias a la colaboración de Gabrielle Mangeri y del colectivo de agrolandart Culturhaza.

MENÚ

PRELÚDIO

CEBOLLA

Mantequilla marrón de cebolla caramelizada
Crema de cebolla blanca, cenizas de cebolla
Cebollas fermentadas

PATATA

Patatas, tierra de farofa
Salsa verde

OLIVE

Bizcocho de aceite de olive, helado
Tejas de chocolate blanco, frutos rojos, olivas

SÁBADO 11 DE NOVIEMBRE

ALMENDRA

Almendras tostadas saladas y ahumadas, teja de chocolate blanco

GRANADA

Verduras de temporada asadas, cocinadas en melaza de granada

Tahini, joyas de granada

CÍTRICOS

Semifreddo de limón

Granita de pomelo y naranja sanguina

Salsa de Limoncello

Gelatina de naranja

Polvo de hojas de lima

Halva

DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE

CALABAZA

Calabaza, setas de coco

Arroz, salsa, frutos secos

INGREDIENTES

CEBOLLA

Hace 5.000 años los humanos empezaron a cultivar y diversificar una especie silvestre sin identificar para transformarla en esa hortaliza omnipresente y versátil que hoy llamamos cebolla. Desde entonces, ha estado presente en las cocinas de todo el mundo. Las cebollas son el primer paso de innumerables platos sabrosos, y su uso está presente en las tradiciones culinarias islámica, cristiana y judía de España. A lo largo de los siglos, la cebolla también ha protagonizado creencias muy dispares en diversas culturas. Pelar sus múltiples capas es un gesto que evoca la búsqueda existencial y metafísica del núcleo más profundo, un proceso que se refleja en la filosofía yōguica de los Koshas. También la brujería occidental ha usado las cebollas en ceremonias y ritos, en hechizos y conjuros, para predecir el clima y prevenir enfermedades.

PATATA

La patata, cuyos orígenes en el altiplano andino se remontan al menos 7.000 años, es hoy un ingrediente básico en cualquier cocina y un gigante de la industria global de la comida rápida. El viaje de la planta de patata a otros continentes empezó durante el tráfico de esclavos transatlántico a mediados del siglo XVI, como parte de la convulsión ecológica desencadenada por la llegada a América de Cristóbal Colón. Los tubérculos llegaron a Europa, a través de Andalucía, en torno al año 1570, pero hizo falta más de un siglo de cultivo selectivo en climas septentrionales para

que se consolidaran como cultivo y herramienta nutricional. Desvelar la trayectoria de la patata, de los valles montañosos de Perú –donde hoy las comunidades quechua conservan más de 1.300 variedades autóctonas de patata– a su producción industrial a gran escala desvela traumáticos pasados coloniales y complejos relatos capitalistas. Al mismo tiempo, ilustra la resiliencia de las culturas indígenas y el modo en que los humanos hemos reorganizado sin cesar nuestra relación con la tierra y la nutrición.

OLIVA

El fruto pulposo del olivo domesticado, y especialmente el aceite dorado que se extrae al exprimirlo, es probablemente el símbolo definitivo de una identidad culinaria claramente mediterránea. El aceite de oliva, cuando se usa para cocinar, permite cocer los alimentos crudos, y debió tener un papel fundamental en el desarrollo de las culturas alimentarias humanas. En muchas sociedades antiguas, incluidas las de Oriente Medio, sus aplicaciones culinarias fueron superadas por los usos prácticos –como combustible y ungüento medicinal– y religiosos, como la función sagrada del aceite en los ungüentos babilónicos o en los rituales funerarios etruscos. La planta ha desempeñado un papel simbólico poderoso en la tradición judeocristiana, ligada a la paz, la fertilidad, la fuerza y la purificación. El libro bíblico del Génesis cuenta que una paloma llevó una ramita de olivo al Arca de Noé como prueba de que el Diluvio Universal había cesado y la vida podía comenzar de nuevo.

ALMENDRA

Aunque hay pruebas de almendros domesticados en el Mediterráneo oriental que se remontan a la Edad de Bronce (2200–1200 a.C.), sus antepasados posiblemente ya crecieran en el centro y el suroeste de Asia. El almendro, *Prunus dulcis*, es uno de los primeros árboles en florecer al comienzo de la primavera, y en el cristianismo este rasgo se asocia con la inspiración divina y la promesa de la renovación después de las dificultades. En las tradiciones judías, la naturaleza dual de su fruto –amargo cuando está crudo, dulce cuando se tuesta– inspira reflexiones filosóficas sobre la coexistencia del dolor y la dicha en la existencia humana. Al mismo tiempo, su forma ovoide, que recuerda a los guijarros de Córdoba, es una metáfora de la resiliencia del alma humana. La forma de la almendra, que recuerda a un ojo, también se ha asociado con el despertar espiritual y la capacidad de visión. En algunas tradiciones sufíes se emplea para representar la intuición o la visión interior. La versatilidad de la almendra en la cocina añade otra capa a su simbolismo, especialmente en España, donde su introducción se remonta al periodo de dominio árabe (711–1492 d. C). Los árabes aportaron una rica tradición culinaria que sobrevive en el mazapán de Toledo, el turrón, dulces como la tarta de Santiago, sopas frías como el ajo blanco y salsas como el romesco.

GRANADA

Entre los estereotipos orientalistas occidentales sobre Oriente Medio, los granos de la granada han funcionado como símbolos místicos. Se cree que los romanos introdujeron

la granada en España pero su cultivo, especialmente en Andalucía, está ligado de forma indisoluble a la presencia histórica de los árabes en la península ibérica durante la Edad Media. El sabor agrídulce único de las granadas debe haberse expandido a una gran cantidad de platos, de estimulantes ensaladas a salsas y postres. La medicina ayurvédica india estima que la granada es eficaz para aliviar la fiebre. En las tradiciones médicas de Grecia y el Antiguo Egipto, la granada se usaba para tratar varias dolencias debido a sus propiedades antiinflamatorias y antioxidantes, que hoy sigue empleando la medicina. El aspecto intrincado de una granada cortada por la mitad y sus persistentes lazos simbólicos con la fertilidad y la abundancia en las tradiciones islámicas contribuyeron sin duda a su aura de exotismo. Los motivos y las formas inspiradas en la granada adornan numerosas obras maestras de la arquitectura árabe en Andalucía, como la Alhambra de Granada.

CÍTRICOS

El primer nuevo árbol cítrico en llegar a España en época islámica fue la naranja amarga, o de Sevilla. Y aunque los limones, las limas y los antepasados de lo que hoy conocemos como pomelos llegaron más tarde, los cítricos llevaban en el Mediterráneo desde mucho antes del nacimiento del Islam. La naranja dulce que conocemos fue traída de China por los portugueses en el siglo XVI. La naranja amarga está mencionada en los textos del geógrafo Ahmad al-Razi en el siglo X, en la misma época en que Almanzor creó el Patio de los Naranjos en Córdoba. Nuevos pueblos trajeron nuevas variedades a al-Ándalus, pero también nuevos sistemas de

riego: hace diez siglos, un cinturón de campos de cítricos rodeaba muchas ciudades andalusíes. Tal y como sucede en el judaísmo, también se plantaban naranjos por motivos religiosos. Y, aunque los cítricos hoy constituyen la parte más relevante de la producción global de frutas, los intrincados procesos de domesticación e hibridación que llevaron a la diversidad actual siguen sumidos en una oscuridad relativa.

CALABAZA

Una plétora de calabazas, melones y calabacines de todo tipo creció desde tal vez el siglo I d. C. En Europa, Oriente Medio y América. Estos nombres comunes aluden a los frutos de pulpa amarilla y naranja de un grupo de plantas e híbridos con distintos orígenes botánicos y geográficos, incluidas las calabazas del género *Lagenaria*, originarias de África, y las plantas del género *Cucurbita*, de Mesoamérica. La historia culinaria precolombina de la calabaza en España, al igual que sucede con tantos ingredientes, está ligada a la herencia árabe de Andalucía. El polímata andalusí Ibn Rushd —que nació en Córdoba en 1126 y fue conocido como Averroes— escribió mucho sobre comida y gusto. Citó la calabaza (probablemente del tipo que hoy llamamos calabaza de peregrino) como ejemplo de un amargor derivado de la tierra y el calor, y una mezcla de dos "temperamentos", uno caliente-seco y otro frío-seco. De hecho, el término inglés "pumpkin" (calabaza) se cree que procede del término griego para melón, que significa "cocido por el sol", y se asocia generalmente a la transición entre estaciones, de los días cálidos del verano a las semanas más frías del otoño.

MAPA DE LOCALIZACIONES



PARTICIPANTES

JESÚS ALCAIDE es investigador, crítico de arte y curador independiente de Córdoba y parte del colectivo PLATA. A lo largo de su carrera ha prestado especial atención a la obra de Pepe Espaliú, al que le ha dedicado exposiciones como "Pepe Espaliú. Barcelona-Hospitalet. Tres temps" (Tecla Sala, 2018), "Pepe Espaliú/Juan Muñoz - Correspondencias" (Sala Verónicas, 2019), "Pepe Espaliú. Retrato(s) de un artista" (Centro de arte Pepe Espaliú, 2021), entre otras. En 2018 coincidiendo con el 25 aniversario del fallecimiento del artista, fue editor del libro *Pepe Espaliú. La imposible verdad. Textos 1987-1993* la primera recopilación crítica de los escritos del artista.

GRACIA LÓPEZ ANGUITA es filóloga árabe. Sus investigaciones se centran en el pensamiento del místico andalusí y maestro sufí Ibn Arabi. Ha publicado, como editora, las obras *Historia del Sufismo en al-Ándalus* (2009) y también *Ibn Arabi y su época* (2018). Ha sido investigadora visitante en la École Pratique des Hautes Études de París en 2021 y 2022 y ha realizado estancias en la Universidad Allameh Tabatabai de Teherán, entre otras. Colabora habitualmente con la Ibn Arabi Society de Oxford y actualmente forma parte de un proyecto de investigación colaborativa centrado en las vidas de las mujeres místicas del norte de Marruecos con financiación de FEDER. Es profesora de árabe y de Estudios Islámicos en la Universidad de Sevilla.

MOHAMAD BITARI es poeta, traductor, periodista y dramaturgo palestino de Siria exiliado político en Barcelona.

Nació en el campo de refugiados palestinos del Yarmouk, en Damasco, donde estudió filología hispánica, dramaturgia y dirección. Continuó sus estudios en Barcelona, centrándose en las lenguas semíticas y los estudios teatrales. Es autor de diversas obras de teatro como *Síndrome de Gel* producido por Teatre Lliure de Barcelona y la obra *Sous la plage*. Escribe en varios periódicos árabes como *Al-Arabi Al-Jadid*, *As-safir* y el digital *UltraSawt*. Ha realizado traducciones poéticas y culturales del castellano y el catalán al árabe de autores como Federico García Lorca, Rafael Alberti, Miguel Hernández, Tomas Cohen, Miguel Martí Pol, Lluisa Cunille, Marina Garcés, y Josep Maria Miró.

LOURDES CABRERA es una fotógrafa de Córdoba que vive entre Madrid y Bolonia. Su obra se centra en la intimidad y la vulnerabilidad, e invita al espectador a embarcarse en un viaje interior y a experimentar las sensaciones y el afecto que hay detrás de cada imagen. Sus fotografías se han expuesto en muestras nacionales e internacionales, y ha trabajado para publicaciones e instituciones como *The New York Times* (España), *L'Officiel Spain* y *Greenpeace*. Cabrera ha recibido el encargo de documentar "Meandering" a lo largo de su desarrollo.

ELIZABETH GALLÓN DROSTE es una antropóloga e investigadora audiovisual nacida en Bogotá y con base en Berlín. Combinando diferentes medios, su investigación está centrada en las relaciones y devenires con cuerpos de agua que lidian con conflictos socio-ambientales, abordando acciones y potenciales de existencia conjunta. Droste es doctoranda en Antropología en la Freie Universität Berlin, con la investigación *Vocear Ríos*, con la cual navega el proceso de

representación del río Atrato por parte del Cuerpo Colegiado de Guardianes del Atrato, reconocido como sujeto de derechos en 2016.

PEPE ESPALIÚ (1955-1993) fue un artista cordobés fundamental en el contexto español en los años ochenta y noventa del siglo XX. Conocedor de las acciones de ACT UP y el apoyo que estaban prestando a los enfermos con VIH/SIDA, realiza una serie de acciones y esculturas denominadas *Carrying*. Estas acciones, junto a *Este río es este río* y *Para acabar con la idea de Dios* tendrán lugar en San Sebastián durante el verano de 1992. En diciembre de ese mismo año, *Carrying* se repite en Madrid con gran interés mediático y social. Meses después es invitado a "Sonsbeek 93", donde desarrollará su última acción, *El Nido*. En noviembre de ese mismo mes fallece a causa de complicaciones derivadas del VIH/SIDA.

BROOKE HOLMES es una historiadora, teórica y escritora que enseña en la universidad de Princeton. Es la autora de *El síntoma y el sujeto: el surgimiento del cuerpo físico en la antigua Grecia* (2010) y de *Género: la antigüedad y su legado* (2012). Actualmente está concluyendo *El tejido del mundo: simpatía, vida y naturaleza en el antiguo Mediterráneo*. Sus textos han aparecido en publicaciones como *e-flux*, *Classical Antiquity*, *BOMB*, *October*, *Cabinet* y *Daedalus*. Sus colaboraciones con artistas y comisarios incluyen proyectos como "Coming to Know" (2022) y exposiciones y programas en Haus der Kulturen der Welt (Berlín), The DESTINE Foundation of Contemporary Art (Atenas) y Haus der Kunst (Múnich).

LAWWDAH es música, compositora y productora de orígenes egipcios, iraníes e ingleses, nacida en París, donde vive y trabaja. La trayectoria que la ha conducido a su actual encarnación, como erudita del pop devocional, está teñida de futurismo y tradición. El sonido de Lafawndah incorpora música experimental, terrenal e indomable. Su estilo musical refleja la influencia de los ritmos de Oriente Medio, del Caribe, del pop de la diáspora y del techno. Ha lanzado tres álbumes, *Ancestor Boy I y II* (2019) (2020), y *The Fifth Season* (2020) y es presentadora del programa "Devoción" en la radio NTS.

ISABEL LEWIS es una artista y coreógrafa nacida en Santo Domingo, que vive y trabaja en Berlín. Formada en crítica literaria, danza y filosofía, mantiene una intensa actividad en el teatro, la música, las artes plásticas y la danza, y su obra adopta distintos formatos, desde conferencias performativas y talleres hasta sesiones de escucha, fiestas, jardines y lo que Lewis denomina "ocasiones" como prácticas para crear espacios-tiempo resonantes.

MAR GRIERA I LLONCH es socióloga. Su investigación se ha centrado en la intersección entre religión, espiritualidad, y política en la Europa contemporánea. Es miembro del consejo científico internacional del Institut européen en sciences des religions de École Pratique des Hautes Études en París y presidenta del Comité de Sociología de la Religión de la International Sociological Association. Ha sido investigadora invitada en la Universidad de Ámsterdam y la Universidad de Boston, entre otras. Es profesora catedrática de la Universitat Autònoma de Barcelona.

GABRIELLE MANGERI es una gestora cultural nacida en Nueva York. Es la cofundadora de la residencia artística La Fragua y forma parte del colectivo cultural PLATA, que colabora con otros colectivos independientes, artistas e instituciones culturales sensibles al ecofeminismo, la diversidad y la agroecología. Entre 2017 y 2023 fue la cofundadora del primer centro vinícola natural en Córdoba, JUGO, donde agricultores, artistas y un público muy amplio se unían para experimentar la poética de la creación del vino. En la actualidad su trabajo se ubica en la alquimia de la hospitalidad: la mesa como espacio para cuidarse, compartir la gracia y conectar el suelo y el plato, para crear espacios abiertos de implicación y unión.

MICHAEL TAUSSIG es un antropólogo nacido en Sídney de padres austriacos refugiados en 1940. Su primer tema de trabajo, en 1970, se centró en el desarrollo de plantaciones de azúcar que empleaban máquinas y químicos en el valle del Cauca (Colombia), un proceso que destruyó el campesinado afrocolombiano basado en los árboles. El resultado fue un libro publicado en 1975 para los labradores y campesinos sin tierra. Después escribió libros con investigaciones históricas sobre chamanismo y terror en el alto Amazonas, las minas de oro del Río Timbiqui en la Costa Pacífica de Colombia, la expansión de las plantaciones de aceite de palma en el norte de Colombia y el reencantamiento de la naturaleza resultado del deshielo. Fue profesor de Antropología en la Columbia University de Nueva York entre 1993 y 2020.

MEDINA TENOUR WHITEMAN es una escritora e investigadora de padres angloamericanos conversos al Islam, que vive y trabaja cerca de Granada (España). Es autora de

dos obras de no ficción: *Huma's Travel Guide to Islamic Spain* (2016) y *The Invisible Muslim: Journeys Through Whiteness and Islam* (2020), y del poemario *Love is a Traveller and We Are its Path* (2016).

CAIQUE TIZZI es un artista, cocinero y organizador de eventos brasileño que vive y trabaja en Berlín. Su obra gira en torno a una visión artística de la comida; para él, la cocina es un estudio y un laboratorio. En 2011 Tizzi cofundó Agora Collective en Berlín y desarrolló sus plataformas artísticas y culinarias hasta 2019. Ha colaborado con instalaciones y cenas comisariadas en centros como KW Institute for Contemporary Art, Berlinische Galerie y Gropius Bau en Berlín, CAPC Bordeaux y Medialab Prado (Madrid). Su obra aparece en *The Kitchen Studio: Culinary Creations by Artists* (2021).

NOTAS SOBRE ACCESIBILIDAD

Todas las localizaciones de "Un manantial entre dos aguas" son de acceso público. Todos nuestros eventos son de participación libre.

Para todos los eventos, TBA21–Academy proveerá traducción simultánea o subtítulos. No disponemos de traducción en lengua de signos española para este programa.

La mayoría de nuestros eventos son completamente accesibles para personas con movilidad reducida. Te aconsejamos traer agua, ropa y zapatos cómodos para nuestros paseos por el río, y consultar con un miembro de nuestro equipo si experimentas cualquier dificultad. Si tienes alguna duda sobre acceso o preguntas específicas de accesibilidad, por favor, contacta con Veronica Mari [cordoba@tba21.org].

Se recomienda traer agua, ropa acorde a las condiciones climáticas y calzado cómodo para todos los eventos al aire libre.

PROYECTOS ACTUALES Y PRÓXIMOS

// EXPOSICIONES

REMEDIOS: POR LOS CAMINOS ANCESTRALES

C3A Centro de Creación Contemporánea de Andalucía,
Córdoba

Comisariada por Daniela Zyman

14 de abril de 2023 - 31 de marzo de 2024

La exposición Remedios del C3A Centro de Creación Contemporánea de Andalucía estrena su segundo capítulo, Por los caminos ancestrales. Inspirada en un poema de la poeta indígena norteamericana Natalie Diaz, esta segunda parte de Remedios es una invitación a recorrer los caminos ancestrales y a profundizar en las múltiples prácticas relacionadas con la reparación, la sanación y la remediación que se despliegan y entretajan a lo largo de la exposición. En esos cruces, sabidurías ancestrales se funden armónicamente con perspectivas contemporáneas, reuniendo voces del pasado, presente y futuro en una búsqueda compartida de perspectivas transformadoras para la regeneración y la reparación.

INTELIGENCIA LÍQUIDA

Museo Nacional Thyssen-Bornemisza, Madrid

Comisariada por Chus Martínez con Soledad Gutiérrez y
María Montero Sierra

10 de octubre de 2023 - 28 de enero de 2024

TBA21 presenta Inteligencia líquida en el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza, una exposición colectiva sobre la crítica situación de la vida en el océano que pone en valor más de una década de dedicación de la Fundación al desarrollo de proyectos interdisciplinarios de investigación en el ámbito de la ecología. La Fundación TBA21 y las comisarias Chus Martínez, Soledad Gutierrez y María Montero Sierra, han unido las obras de ocho talentosos artistas internacionales: Lucas Arruda, Ana Mendieta, Jumana Manna, Anne Duk Hee Jordan, Sonia Levy, Beatriz Santiago Muñoz, Saelia Aparicio e Inês Zenha, cuyo trabajo refleja la interconexión entre arte y ecología.

ECOLOGÍAS DE PAZ

C3A Centro de Creación Contemporánea de Andalucía,
Córdoba

Comisariada por Daniela Zyman

26 de abril de 2024 - marzo de 2025

// PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN

THE CURRENT

Concebido como un programa de becas curatoriales de tres años de duración, *The Current* es una iniciativa pionera que fomenta el trabajo transdisciplinar y el intercambio de ideas en torno al océano. Aspira a establecer vínculos con las redes locales, cartografiar las cuestiones actuales que afectan a los mundos acuáticos y entrelazar todo ello en una conversación interdisciplinar que abarque las esferas de la ciencia, la conservación, la política y la educación.

THE CURRENT III "MEDITERRANEANS: 'THUS WAVES COME IN PAIRS' (AFTER ETEL ADNAN)"

Dirigido por Barbara Casavecchia

2021 - 2023

Tomando el Mediterráneo como punto de partida, *The Current III* es un ejercicio transdisciplinar y transregional consistente en sentir, pensar y aprender, el cual se articula mediante el apoyo a proyectos locales, pedagogías colectivas y voces que, a lo largo de las orillas del Mediterráneo, abordan el arte, la cultura, la ciencia, la conservación y el activismo.

THE CURRENT IV "CARIBBEAN: OTRAS MONTAÑAS, LAS QUEANDAN SUELTAS BAJO EL AGUA"

Dirigido por Yina Jiménez Suriel

2023 - 2025

The Current IV, comisariado por Yina Jiménez Suriel, 2023-2025, busca contribuir a los procesos emancipatorios de la región caribeña que han buscado acercar a sus habitantes al océano y que se iniciaron en las montañas de gran altura sobre el nivel del mar. El proyecto se centrará en identificar, estudiar y difundir el conocimiento de las estrategias y herramientas estéticas generadas desde la experiencia cimarrona en el Caribe a través de la producción de pensamiento estético, partiendo de la premisa de que este enfoque nos acercará a habitar las montañas que se encuentran por debajo del nivel del Mar Caribe, ya que fueron prácticas estéticas que buscaron reconciliar el cuerpo humano con el movimiento constante, el Océano.

CULTURING THE DEEP SEA

[CULTIVANDO EL FONDO DEL MAR]

2022 - 2024

Online

En parte campaña y en parte programa, *Culturing the Deep Sea* es un proyecto de investigación de TBA21–Academy que responde a la aceleración de los planes para la extracción de los minerales del fondo del mar y que pretende establecer canales entre el arte, la ciencia y la ley para favorecer relatos

alternativos a esta explotación. El objetivo del proyecto es facilitar un cambio en nuestras relaciones culturales con el lecho marino y los territorios oceánicos.

FISHING FLY

[MOSCA DE PESCA]

Concebido y dirigido por María Montero Sierra

2020 - 2023

¿Podemos comer del océano con cuidado y respeto?
¿Proporcionan estas prácticas un imaginario para actuar con responsabilidad? Fishing Fly es un proyecto de investigación que engloba un grupo de lectura, una publicación en serie y diversas manifestaciones en forma de nuevos encargos y colaboraciones que giran en torno a una premisa sencilla: comer criaturas marinas y las artesanías implicadas en estos procesos también sustenta las relaciones entre el ser humano y los más-que-humanos ecosistemas oceánicos.

BAUHAUS OF THE SEAS SAILS (BOSS)

2023 - 2025

Bauhaus of the Seas Sails (BoSS) es un proyecto concebido en el marco de la convocatoria para el desarrollo de la Nueva Bauhaus Europea (NEB) de la Unión Europea. El proyecto pretende promover un desarrollo ético y estético regenerativo desde diversas dimensiones de nuestra relación con el mar.

En BoSS, TBA21–Academy supervisará el desarrollo de

proyectos piloto en siete ciudades europeas durante los tres años de duración del proyecto. Mediante la orientación en la puesta en marcha de proyectos y la interacción con profesionales de diversos campos, ayudaremos a las ciudades a desarrollar iniciativas que adopten los principios de sostenibilidad, inclusión y belleza de la Nueva Bauhaus Europea.

// PROGRAMAS DIGITALES Y EDUCATIVOS

TBA21 ON STAGE SEASON 05

TBA21 on st_age, la plataforma de producción digital de TBA21 motivada por el deseo de cambio, ha lanzado una nueva temporada en febrero de 2023 que incluye, entre otros, los episodios de Pranay Dutta en colaboración con la Kochi-Muziris Biennale, Ana María Millán con TBA21–Academy y Rahraw Omarzad con Castello di Rivoli. Consulta las últimas incorporaciones de la temporada en www.stage.tba21.org.

OCEAN / UNI

octubre - diciembre de 2023

OCEAN / UNI es una iniciativa de aprendizaje online sobre arte, activismo, derecho y ciencia, gratuita y abierta al público general. El plan de estudios del programa invita a un pensamiento fluido «con» el océano como forma de avanzar hacia acciones más anfibas, que trasciendan el binarismo tierra-mar. Con el objetivo de complementar y mejorar la comprensión territorial de la Tierra, abarca una amplia gama de temas ecológicos, políticos, estéticos, éticos y científicos en torno a las realidades y futuros del océano.

OCEAN-ARCHIVE.ORG

Ocean-Archive.org es una plataforma online que investiga el potencial de la narración de historias y la colaboración transdisciplinar dentro y fuera de las prácticas archivísticas.

Su objetivo es ampliar los conocimientos críticos sobre los océanos en un momento crítico y catalizar la acción colectiva en favor de un océano vivo. El objetivo de Ocean-Archive.org es reunir una multitud de voces y viajes en torno al océano y conectar a quienes se esfuerzan por cuidarlo y protegerlo. Con ocean comm/uni/ty, la plataforma instiga conversaciones en torno al océano para que sus miembros puedan conectarse y co-crear. Concebido como una herramienta narrativa y pedagógica, Ocean-Archive.org traduce los conocimientos actuales a un lenguaje compartido que fomenta la sinergia entre el arte, la ciencia, la política y la conservación y nos permite tomar mejores decisiones sobre las políticas que se necesitan con urgencia.

// PRÉSTAMOS

TOMÁS SARACENO, *PNEUMA 5.5*, 2010

"Time: An Illusion" (exposición colectiva)

Collegium, Arévalo, España

20 de septiembre de 2023 - 4 de febrero de 2024

OMER FAST, *CONTINUITY*, 2012

History Tales. Fact and Fiction in History Pictures (exposición colectiva)

Pinacoteca, Academia de Bellas Artes de Viena

27 de septiembre de 2023 - 26 de mayo de 2024

JÁN MANČUŠKA, *THE OTHER (I ASKED MY WIFE TO BLACKEN ALL PARTS OF MY BODY, WHICH I CANNOT SEE)*, 2007

"Ján Mančuška. Incomplete Movement" (exposición colectiva)

fjk3-Contemporary Art Space, Viena, Austria

11 de octubre de 2023 - 11 de febrero de 2023

PAVLO MAKOV, *THROUGH THE LOOKING GLASS, LOOKING GLASS*, 2008–2009

"Kaleidoscope of (Hi)stories. Ukrainian Art 1912–2023" (exposición colectiva)

Museo Fundatie, Zwolle, Holanda

14 de octubre de 2023 - 28 de enero de 2024

JUDY MILLAR, *HOLLOW BONES*, 2017

GELATIN, *GOLEM*, 2017

5th Kyiv Biennial (exposición colectiva)

Augarten Contemporary, Viena, Austria

17 de octubre de 2023 - 17 de diciembre de 2023

OLAFUR ELIASSON, *THE GLACIER MELT SERIES*, 2019

WALID RAAD, *THE CONSTABLES*, 2021

JOSE DÁVILA, *WOMAN IN BATH*, 2016

ASUNCION MOLINOS GORDO, *CUÁNTO RÍO ALLÁ ARRIBA!*, 2021

"Water" (group show)

Fundación Boghossian, Bruselas, Bélgica

19 de octubre de 2023 - 10 de marzo de 2024

REGINA DE MIGUEL, *ARBUSTOS DE NERVIOS COMO BOSQUES DE CORAL 01*, 2020;

ARBUSTOS DE NERVIOS COMO BOSQUES DE CORAL 07, 2020; *ASTRO LACUSTRE*, 2021; *MATER SUSPIRIORUM*, 2022; *ABRAZO SIMBIONTE*, 2022

"The Recent" (exposición colectiva)

Galería Talbot Rice, Universidad de Edimburgo, Escocia

27 de octubre de 2023 - 17 de febrero de 2024

DANA AWARTANI, *COME, LET ME HEAL YOUR WOUNDS*, 2020

Diriyah Biennale (exposición colectiva)

JAX Art District, Diriyah, Arabia Saudí

20 de febrero de 2023 - 24 de mayo de 2024

BEATRIZ MILHAZES, *COISA LINDA I*, 2001; *MARESIAS*,
2002

Beatriz Milhazes: Maresias

Tate St Ives, Cornwall, Inglaterra

25 de mayo de 2023 - 29 de septiembre de 2024

// SOBRE TBA21 THYSSEN-BORNEMISZA ART CONTEMPORARY

TBA21 Thyssen-Bornemisza Art Contemporary es una de las principales fundaciones internacionales de arte y de acción pública. Creada en 2002 por la filántropa y coleccionista Francesca Thyssen-Bornemisza, la actividad de la Fundación evidencia el compromiso continuado de la familia Thyssen con las artes y el servicio público a lo largo de cuatro generaciones. La Fundación TBA21 trabaja a partir de la Colección TBA21 y de un importante programa de actuación que incluye exposiciones y programas públicos y educativos.

TBA21 tiene su sede en Madrid, donde trabaja en colaboración con el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza. Cuenta con otros importantes centros activos en Venecia y Jamaica. Toda la labor de TBA21 está impulsada fundamentalmente por artistas y por la creencia en el arte y la cultura como vehículos de transformación social y medioambiental.

TBA21–Academy es la rama de investigación de la Fundación TBA21 que fomenta una relación más profunda con el océano y otras masas de agua y funciona como una incubadora para la investigación colaborativa, la producción artística y la defensa del medio ambiente. Durante más de una década TBA21–Academy ha catalizando nuevos conocimientos que surgen de los intercambios entre el arte, la ciencia, la política y la conservación en un compromiso de colaboración a largo plazo a través de becas, programas de residencia y actividades en una amplia variedad de formatos.

NOTAS A PIE DE PÁGINA: UN MANANTIAL ENTRE DOS AGUAS, INTRODUCCIÓN DE SOFIA LEMOS

1. Langston Hughes, "The Negro Speaks of Rivers," *The Collected Poems of Langston Hughes*, Nueva York: Alfred A. Knopf, 2002 [1921]. Hughes dedicó inicialmente la primera estrofa y posteriormente el poema entero a W.E.B. Du Bois, que escribió la obra fundamental *The Souls of Black Folk* en 1903, incluida en su volumen *The Weary Blues* (1925).
2. (II 313.12)
3. El antropólogo estructuralista Claude Lévi-Strauss veía el mito como una estructura lingüística compleja que es en sí la amalgama de sus múltiples versiones y variaciones. Cf. Lévi-Strauss, *Myth and Meaning*, Toronto, University of Toronto Press, 1978
4. Cf. Peter Frankopan, *The Earth Transformed: An Untold Story*, Londres: Bloomsbury Academic, 2023.
5. Tal y como defienden el antropólogo David Graeber y el arqueólogo David Wengrow en *The Dawn of Everything: A New History of Humanity* (2021), la denominada revolución agrícola que marcó el Neolítico fue en realidad un proceso de lento cambio que tardó miles de años en desarrollarse en cada uno de los continentes a través de experimentos fallidos y retrocesos. Graeber y Wengrow muestran que la flexibilidad ecológica

y la biodiversidad sostenida fueron clave para el establecimiento y expansión de la agricultura en sus inicios, y rechazan el relato estándar de evolución social que entiende la historia como un progreso desde los cazadores-recolectores a los agricultores y a una civilización basada en los modos en producción.

6. Frankopan, 95-96.
7. Ibid, 107.
8. El filósofo y académico islámico francés Henry Corbin empleó la expresión "un diálogo en la metahistoria" para aludir al esquema común de varios sistemas de pensamiento metafísicos y místicos en épocas y lugares muy distintos. Cf. Toshihiko Izutsu, *Sufismo y Taoísmo: Ibn 'Arabi, Laozi y Zhuangzi*, Madrid: Siruela, 2019 [1983].
9. Federico Campagna, *The Foundations of the Sea*, manuscrito inédito, 2023, 5.
10. (I 304.16)
11. Silvia Rivera Cusicanqui, *Ch'ixinakax utxiwa: On Decolonising Practices and Discourses*, Cambridge: Polity Press, 2020, 64.
12. Ibid, 64-65.
13. Ibid., 48.
14. Cusicanqui habla de la "colonización del imaginario" como "ideas [que] corren, como ríos, de sur a norte y se transforman en afluentes en grandes olas de pensamiento". Con ello, la socióloga se refiere a una

apropiación y extracción de la saiduría y la capacidad de acción simbólica colectiva de los pueblos indígenas en beneficio del mundo académico occidental y las economías capitalistas. Cf. *Ch'ixinakax utxiwa: On Decolonising Practices and Discourses*, Cambridge: Polity Press, 2020, 66-67.

15. Juan Vadillo, "Paco de Lucía entre dos aguas". La Jornada Semanal, online, 17 Jul 2022.

EPÍLOGO

UN MANANTIAL ENTRE DOS AGUAS

// FESTIVAL

Un festival de arte contemporáneo en torno al río Guadalquivir con música, poesía, performances, charlas y comidas comunitarias, comisariado por Sofia Lemos y organizado por TBA21–Academy.

10-12 de noviembre 2023

Varias localizaciones, Córdoba

Comisaria: Sofia Lemos

Asistentes de comisariado: María Buey González, Veronica Mari

Coordinador del proyecto: Ana Ballesteros Sierra

Asistente de producción : Carlos Rojas

Coordinadora gastronómica: Gabrielle Mangeri

Diseño gráfico: Lana Jerichová

Comunicación: Pablo García Contreras, María Gil Sáenz, Victoria de Gracia, Barbora Horská, Katarina Rakušček, Julia Zafra

Documentación : Lourdes Cabrera

AV: Estudio Hanare, Presión Sonora

Event Coordination Support: Turdetania Servicios Culturales

// FOLLETO

Edición: Sofia Lemos

Asistente editorial: Veronica Mari

Edición de textos: Katrina Black

Traducción al español: Carlos Primo

// AGRADECIMIENTOS

Nos gustaría agradecer la colaboración del Ayuntamiento de Córdoba y Junta de Andalucía, Centro de Recepción de Visitantes, Culturhaza Arte Contemporáneo y Agricultura Ecológica, Delegación Provincial de Turismo, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía en Córdoba, Ideaskreativa, Juan Carlos Fernández Torres, Marina Toledano, Museo Regina, Real Jardín Botánico de Córdoba, Textilfy, IMTUR - Instituto Municipal de Turismo de Córdoba y Palacio de Orive, así como a todos los participantes y colaboradores involucrados en el programa, y al equipo de TBA21.

// TBA21

Presidenta y fundadora: Francesca Thyssen-Bornemisza

Directores: Rosa Ferré y Markus Reymann

Jefa de finanzas y departamento legal: Angela Costantino

Directora de compromiso público: Mareike Dittmer

Jefa de publicaciones: Eva Ebersberger

Coordinación ejecutiva: Eva Gonzalo

Director gerente Ocean Space: David Hrankovic

Directora de innovación digital: Petra Linhartová

Jefa de programa de TBA21–Academy: María Montero Sierra

Jefa de colección: Simone Sentall

Director de transformación: Niall Smith

Director de desarrollo y promoción: Marco Zappalorto

Directora artística: Daniela Zyman

TBA21 Prensa nacional

Victoria de Gracia

victoria.degracia@tba21.org

María Gil Sáenz

maria.gil@tba21.org

TBA21 Prensa internacional

Sala Shaker. Scott & Co

sala@scott-andco.com

www.tba21.org

@tba_21

@tba21academy

#Meandering

#Thirdmarginindeepestspring

#Unmanantialentredosaguas

#TBA21academy

#TBA21cordoba

#TBA21